

А.Т. Чакликова, Т.А. Кульгильдинова

*Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана, Алматы, Казахстан
(E-mail: qweras@inbox.ru)*

Аксиологические основы информатизации иноязычного образования

В данной статье рассмотрены основы развития информатизации иноязычного образования в Казахстане. Информатизация гуманитарного профессионального образования становится особенностью нового этапа развития информатизации образования в целом, где приоритетными являются не инструментальные, а содержательные аспекты создания и разработки информационно-коммуникационных технологий. Задача современного иноязычного образования — формирование личности нового типа как активного субъекта межкультурной коммуникации, компетентность которого адекватно обеспечивает востребованный временем высокий уровень взаимопонимания и взаимодействия в условиях международных контактов. Новизна статьи состоит в анализе современного состояния возможностей информатизации иноязычного образования. Авторами дано описание процесса формирования единого информационно-образовательного пространства Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана на базе системы Moodle. Главной целью информатизации на новом этапе развития КазУМОиМЯ им. Абылай хана определено дальнейшее формирование единого информационно-образовательного пространства университета на основе передовой системы управления знаниями, совершенствование и пополнение полномасштабного электронного образовательного и научного контента, являющегося основой «Электронного университета».

Ключевые слова: информатизация иноязычного образования, информационно-коммуникационные технологии, гуманитарное профессиональное образование, система Moodle, КазУМОиМЯ им. Абылай хана.

Сегодня весь мир находится под влиянием интенсивного развития новых информационно-коммуникационных технологий и их активного проникновения во все сферы современного общества. В своем Послании «Третья модернизация Казахстана: глобальная конкурентоспособность» от 31 января 2017 г. Президент РК Н.А.Назарбаев сделал акцент на актуальность применения цифровых технологий во всех сферах общества: «Мы должны культивировать новые индустрии, которые создаются с применением цифровых технологий. Это важная комплексная задача. Необходимо развивать в стране такие перспективные отрасли, как 3D-принтинг, онлайн-торговля, мобильный банкинг, цифровые сервисы, в том числе в здравоохранении и образовании. Эти индустрии уже поменяли структуру экономик развитых стран и придали новое качество традиционным отраслям. Развитие цифровой индустрии обеспечит импульс всем другим отраслям». Большое внимание Глава государства уделил необходимости изменения роли системы образования, нацеленной на развитие самостоятельности в поиске информации, развитие критического мышления, и формирование по ИТ-грамотности.

Известно, что интенсивно развивающиеся интеграционные процессы, рост профессиональных и академических обменов, углубление международного взаимодействия и сотрудничества стимулировали поступательное развитие образования в последнее десятилетие, произошли значительные позитивные изменения как в содержательном, так и в организационном плане.

Какие же модели образования способны реализовать современные требования к качеству результата обновленной профессиональной подготовки?

Ответ мы видим в информатизации образования. Сегодня очевидно, что процесс информатизации общества способствует росту понимания возможностей дистанционных технологий обучения как экономически выгодного решения проблем, связанных с обучением граждан, особенно взрослых, обеспечивает реальный переход принципа «образования через всю жизнь» — «Life Long Learning», так как последний тезис является социально обусловленной проблемой современности, в силу постоянно изменяющихся требований к качеству и характеристикам профессионального образования. Очевидно, что только информатизация позволяет реагировать и удовлетворять вариативные образовательные потребности различных категорий потребителей. Одной из ключевых и наиболее привлекательных характеристик информационных и телекоммуникационных образовательных технологий является возможность, предоставляемая этими системами каждому обучаемому, выстроить свою образовательную модель или собственную траекторию, которая наиболее полно соответствует его образовательным и профессиональным способностям и идеям. Что же касается образовательного диапа-

зона приложенности технологий дистанционного образования, к сожалению, пока не исследованного по всему спектру его возможностей, то очевидно, что технология дистанционного образования интегрируется во все существующие формы получения образования, прежде всего в заочное, что, как считают современные дидакты, приводит к конвергенции различных форм получения образования.

Процесс информатизации образования, поддерживая интеграционные тенденции познания закономерностей предметных областей и окружающей среды, актуализирует разработку подходов к использованию технических и дидактических потенциалов информационных технологий для развития личности обучаемого, повышения уровня его креативности, развития способностей к альтернативному мышлению, формирования умений разработки стратегий поиска как учебных, так и практических задач.

Основой развития информационного общества являются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), имеющие стратегическую важность, поскольку они:

- вносят свой вклад в обеспечение качества преподавания и обучения как инновационные и экспериментальные инструменты для обновления образования;
- привносят в образовательный процесс большую гибкость, отвечающую общественным потребностям;
- являются инструментарием, способным содействовать повышению эффективности образовательных услуг [1].

Следовательно, можно рассматривать информатизацию образования как процесс обеспечения сферы образования методологией и практикой разработки и оптимального использования современных ИКТ, ориентированных на реализацию педагогических целей обучения и воспитания. Этот процесс должен инициировать:

- совершенствование механизмов управления системой образования на основе использования автоматизированных банков данных научно-педагогической информации, информационно-методических материалов, а также коммуникационных сетей;
- совершенствование методологии и стратегии отбора содержания, методов и организационных форм обучения, воспитания, соответствующих задачам развития личности обучаемого в современных условиях информатизации общества;
- создание методических систем обучения, ориентированных на развитие интеллектуального потенциала обучаемого, на формирование умений самостоятельно приобретать знания, осуществлять информационно-учебную, экспериментально-исследовательскую деятельность, разнообразные виды самостоятельной деятельности по обработке информации;
- создание и использование компьютерных тестирующих, диагностирующих методик контроля и оценки уровня знаний обучаемых.

Информатизация гуманитарного профессионального образования — это не внешние приметы перехода человечества на рубеже веков к информационному обществу и не дань гуманитарии молодой, но бурно развивающейся области научных знаний и технологий, за этими процессами видится переход к принципиально новому типу знания, когда происходит сближение, а часто и синтез гуманитарной и естественно-научной его составляющих. Следовательно, в новой информационной среде знание предстает как единая динамическая система, которая направлена на отраслевую канву, интегрирует их в систему. Доступ к современным базам данных позволит гуманитариям выстраивать свое индивидуальное гуманитарное пространство, снимать существующие между странами границы, создавать единую межкультурную коммуникационную систему, позволит разрабатывать свои, оригинальные концепции и модели изучаемых явлений и процессов. Таким образом, информационная свобода становится одновременно и условием, и формой творческой и профессиональной свободы и развития. Как видно, налицо взаимопреобразование и взаимовлияние информационных технологий и гуманитарного знания. Если информатизация позволяет создавать, хранить, распространять огромные массивы информации гуманитарных знаний, что ведет к усилению технологической компоненты в структуре гуманитарного знания, то, в свою очередь, применение технологий в гуманитарном образовании ведет к определенной гуманитаризации современных технологий, вводит в содержание новый культурологический код коммуникаций и, соответственно, расширяет область применения информационных технологий. Тезис этот, конечно, спорный и может вызвать определенную полемику.

Признавая тот факт, что особенность нового этапа развития информатизации образования состоит именно в том, что приоритетными становятся не инструментальные, а содержательные аспекты создания и разработки информационно-коммуникационных технологий, гуманитарные вузы Казах-

стана в качестве приоритета в информатизации профессионального образования выделяют следующие направления:

- переход к инновационному профессиональному образованию с применением IT-технологий по линии кардинального переосмысления целей, содержания, форм и методов подготовки специалистов по профилю университета;
- разработка содержательных основ профессионально-образовательных программ по интегрированно-модульной технологии на электронных носителях как базы для дальнейшего развития дистанционного профессионального образования;
- последовательное обеспечение каждой специальности электронными учебниками для возможности предварительного, экспериментального апробирования в электронном варианте авторских концепций на большом массиве пользователей;
- через создание учебно-методических материалов в электронном варианте распространить университетский концептуальный подход и методологию профессионального образования и одновременно закрыть брешь в дефиците учебников по профилю университетов;
- повысить качество профессиональной подготовки специалистов, эффективность управления учебным процессом, развивать формы самоуправляемых интерактивных технологий на базе IT, с выделением значительного объема времени на самостоятельную работу студентов, что особенно актуально в условиях кредитной технологии обучения;
- расширение информационного пространства университета на основе WEB-технологий, дальнейшее совершенствование закрытой корпоративной сети, обеспечивающей удаленный доступ к базам данных университета;
- продолжение работы по поиску партнера для международного сотрудничества на принципах обеспечения совместных дистанционных и виртуальных профессиональных образовательных программ [2].

По каждому из названных выше направлений накоплен определенный опыт и есть существенные наработки: модернизируются и совершенствуются учебно-ресурсные базы вузов благодаря современному информационно-техническому оборудованию, высокоскоростному Интернету, позволяющему обеспечить студентам открытый доступ в режиме *on-line* к необходимым базам данных, для получения оперативной информации по всем видам учебного процесса и прозрачности данных по успеваемости; разрабатываются собственные программные продукты, позволяющие ППС, сотрудникам и студентам автоматизировать ежедневную работу: оперативно взаимодействовать, совместно работать над документами, проектами и задачами, вести планово-организационную деятельность и получать весь необходимый объем информации; усовершенствовать работу офис-регистраторов; создать единую информационную систему контроля, объединяющую учебные структуры университета; вести накопительный учет всей учебной деятельности студента при систематическом контроле (текущем, рубежном, итоговом) посредством автоматизированной системы этой программы; обеспечить зарубежную информационную доступность и достаточность источников для творчески-аналитической деятельности студентов по многовариантной технологии обучения, благодаря введенным в действие электронным библиотекам университетов.

Подобные масштабные преобразования происходят при консультировании АО «Национальный центр информатизации» под научным руководством доктора педагогических наук, профессора Нургалиевой Гуль Кумашевны. Именно синергия научно-педагогической теории ценностного ориентирования личности и педагогической концепции информатизации образования на основе информационно-коммуникационных технологий, предложенных в трудах Г.К. Нургалиевой, позволили вузам Казахстана реализовать дистанционное образование как самостоятельную форму организации учебного процесса для всех категорий пользователей. Существующие работы по разработке концептуально-методологических основ информатизации образования, выполненные под руководством Г.К. Нургалиевой, позволили вскрыть ее комплексную сущность как:

- 1) систему исследовательских процедур, выступающую в проектировании образовательных систем в качестве *методологического регулятора* построения и переноса в содержание образования моделей инфо-коммуникационной парадигмы;
- 2) *теоретическую основу* информатизации содержательного аспекта образования;
- 3) *систему технологий*, обеспечивающих формирование компетенций — ключевых, базовых, специальных, отвечающих требованиям образовательного стандарта;

4) *технологическую базу для оценки* эффективности и управления качеством профессионального образования в условиях информатизации.

Все это создает благоприятные условия для эффективной реализации педагогического потенциала инфо-коммуникационной парадигмы для каждого уровня «вертикальной системы» профессионального образования в Республике Казахстан, а самое главное — представляет новые подходы к получению знаний, удовлетворяющих потребности и интересы личности, развитию актуальных компетенций, формированию новых видов познавательной деятельности в саморазвитии личности.

Иноязычное образование не является исключением: задачей современного иноязычного образования, по мнению его основателей (в РК — д.ф.н., профессор С.С. Кунанбаева) является формирование личности нового типа как активного субъекта межкультурной коммуникации, компетентность которого адекватно обеспечивает востребованный временем высокий уровень взаимопонимания и взаимодействия в условиях международных контактов [3].

Формирование межкультурно-коммуникативной компетенции в условиях информатизации иноязычного образования характеризуется высокой степенью эффективности, поскольку новейшие информационно-коммуникационные технологии, поддерживая интеграционные тенденции познания закономерностей предметной области иноязычного образования и информационно-коммуникационных процессов, обеспечивают эффективную организацию познавательной речемыслительной деятельности, формирование социокультурного фона, организацию процесса раскрытия языка как транслятора культур, что, в конечном счете, направлено на развитие личности обучаемого, повышение уровня его креативности, развитие способностей к альтернативному мышлению.

Именно информационно-коммуникационные технологии — одно из средств, способных перевести образование на более высшую ступень, обеспечивая тем самым его развитие. Широкое внедрение и использование информационно-коммуникационных технологий ведет к усилению возможностей и повышению потенциала иноязычного образования.

Однако распространенное мнение о технологии как о процессе обучения, построенного на основе средств обучения, ставит ряд принципиальных ограничений на его использование. Мнение авторов опирается на ключевое положение о том, что технология предполагает предварительное определение диагностической цели. Авторы считают, что в обучении возможно построение и использование на практике технологий в связи с тем, что диагностической целью обучения может выступать определенный объем учебного материала, способов действий, которые необходимы обучаемому в дальнейшем при подготовке к профессиональной деятельности, и т.д. Качество усвоения конкретного учебного материала легко поддается итоговому контролю. Однако, по мнению исследователей, не представляется возможным определить диагностическую цель для процесса воспитания. Те же аргументы приводятся при отрицании возможности применения технологии в процессах развития. Таким образом, исследователи делают вывод о том, что воспитание и развитие не могут быть организованы на технологическом уровне.

Однако, на наш взгляд, именно технологии, в частности информационно-коммуникационные технологии, не только создают определенные объективные условия для обновления теории и практики воспитания личности, но и напрямую воспитывают творчески мыслящую личность.

Аргумент о невозможности диагностирования цели процесса воспитания является неубедительным в свете одного из трудов д.п.н., профессора Г.К. Нургалиевой, которая в своем фундаментальном труде раскрыла именно проблему педагогической диагностики ценностной ориентации личности. Как считает Г.К.Нургалиева, разнообразие методов электронного обучения как вида технологизации образовательного процесса создает такую образовательную среду, которая несет в себе мощный воспитательный потенциал.

Социо-технологическое развитие иноязычного образования, по сути, является качественно новой системой обучения иностранным языкам. Главной целью информатизации на новом этапе развития Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана является дальнейшее формирование единого информационно-образовательного пространства университета на основе передовой системы управления знаниями, совершенствование и пополнение полномасштабного электронного образовательного и научного контента, являющегося основой «Электронного университета». Информатизация университета проводится в полном соответствии с миссией, приоритетами, целями и стратегией КазУМОиМЯ, отражая и вместе с тем поддерживая его развитие как университета инновационного типа.

В качестве основных выделены следующие составляющие стратегической цели информатизации университета: расширение доступности и открытости образования, существенное повышение качества подготовки выпускников, рост рейтинга университета на рынке образовательных услуг, достижение нового уровня мобильности и конкурентоспособности его студентов и выпускников за счет информатизации всех форм образовательной, научной и инновационной научной деятельности. Инициировано вхождение университета в мировой рейтинг Webometrics Ranking, определяющий места университетов мира по показателю их присутствия в глобальной сети Internet.

Основной задачей **центра трансферта методики и технологии** является создание авторских образовательных электронных ресурсов по иноязычному образованию совместно с ведущими национальными и зарубежными производителями.

По инициативе общественного фонда "WikiBilim" и лично учредителя фонда Рауана Кенжеханұлы был создан масштабный проект по информатизации иноязычного образования. Задачей данного проекта является поэтапное освоение технологии применения *online*-ресурсов в образовательном процессе, для начала — на этапах раннего обучения ИЯ в подготовке будущих учителей. Основным рабочим для данного проекта является ресурс для обучения английскому языку – 24/7 Languages. Автором и правообладателем данного ресурса является компания Young Digital Planet, являющаяся мировым лидером в сфере создания различного образовательного софта, образовательного контента, внося вклад в развитие технологии *eLearning*.

На повестке дня стоит совместное проведение непрерывной педагогической практики в онлайн-режиме.

Для реализации дистанционного обучения в КазУМОиМЯ им. Аблай хана с начала 2010 г. открыт Портал дистанционного образования «Modular Object Oriented Digital Learning Environment (MOODLE)». Moodle – открытый пакет программ, дающий возможность эффективной реализации дистанционного обучения, разработки дистанционных курсов и обеспечения обратной связи между субъектами образования.

Слово Moodle — это аббревиатура от понятия «Модулярная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда», является пакетом программного обеспечения для создания курсов дистанционного обучения и web-сайтов. Система Moodle в основном используется преподавателями университета для работы со студентами при выполнении СРО, а также для реализации образовательного процесса в режиме дистанционного обучения. Система может работать на любом компьютере, на котором установлен PHP, и поддерживает практически любую базу данных (MySQL, PostgreSQL, MSSQL, Oracle, Interbase, Foxpro, Access, ADO, Sybase, DB2 и ODBC).

Процесс дистанционного обучения предполагает разнообразные формы организации учебно-познавательной деятельности студентов, а также способы интерактивного взаимодействия с преподавателем. Система Moodle позволяет реализовать совместную работу студентов и преподавателей, разделённых расстоянием.

КазУМОиМЯ с 2016-17 учебного года переходит на новую версию Moodle 3.1. Эта версия кардинально отличается от предыдущей — Moodle 2.1. Главное улучшение — обновленный интерфейс системы. Использование современной платформы Bootstrap позволяет максимально комфортно работать всем пользователям системы (преподавателям, студентам) на любых цифровых устройствах (компьютеры, планшеты, смартфоны). Особенностью версии Moodle 3.1 является наличие возможности определить компетенцию в целом по курсу, а также по различным элементам курса (лекции, семинары, СРО и т.д.). Помимо сказанного выше система Moodle 3.1 дополнена новыми функциями и типами заданий, такими как «Выбор пропущенных слов», «Перетаскивание в текст», «Перетаскивание маркеров», «Перетаскивание на изображение» и др. Кроме того, при системе Moodle 3.1 можно вести электронный журнал, учитывающий посещаемость занятий студентами. Модуль «Посещаемость» позволяет преподавателю вести учет посещаемости занятий, а студентам — видеть информацию об их собственной посещаемости. Данная система Moodle 3.1 очень удобна для организации и проведения дистанционного обучения и дает возможность по окончании учебных курсов автоматически получать электронный сертификат.

Работа в системе Moodle позволяет проводить обработку, хранение, структурирование и наполнение электронного курса учебной информацией. При этом используются модули приобретения и контроля знаний, умений и навыков (*лекция, веб-страница, задание, тест*), организации интерактивности (*форум, чат*), а также модули, содержащие информацию пояснительного характера

(гlossарий). Кроме того, описывается последовательность действий по настройке блоков электронного курса и способы реализации процесса дистанционного обучения.

На сегодняшний момент в университете разработано 89 уникальных *онлайн*-курсов на основе платформы Moodle.

Таким образом, социотехнологическое развитие иноязычного образования — это многофакторный и сложный процесс, который обеспечивает возможность построения открытой системы образования в условиях информатизации с целью формирования субъекта межкультурной коммуникации посредством интегрированного обучения языку и культуре через эффективную организацию познавательной речемыслительной деятельности, формирование социокультурного фона; возможность организации процесса раскрытия языка как транслятора культур, поддерживающегося личностно-ориентированным, деятельностным, аксиологическим, социо-технологическим подходами.

Список литературы

1 Чакликова А.Т. Состояние и тенденции информатизации иноязычного образования / А.Т. Чакликова // Учитель иностранного языка в контексте информатизации иноязычного образования: материалы респ. науч.-практ. конф. — Алматы, 2012. — С. 6–10.

2 Кунанбаева С.С. Создание информационно-обучающей среды в системе университетского образования / С.С. Кунанбаева, Г.К. Нурғалиева, А.Т. Чакликова. — Алматы: РЦИО, 2006. — 119 с.

3 Кунанбаева С.С. Стратегические ориентиры высшего иноязычного образования / С.С. Кунанбаева. — Алматы, 2015. — 208 с.

А.Т. Чакликова, Т.А. Кульгильдинова

Шет тілдік білім беруді ақпараттандырудың аксиологиялық негіздері

Мақалада Қазақстандағы шет тілдік білім берудегі ақпараттандыруды дамыту негіздері қарастырылды. Авторлардың көрсеткеніндей, гуманитарлық кәсіби білім беруді ақпараттандыру тұтас алғанда білім беруді ақпараттандыруды дамытудың жаңа кезеңі ерекшеліктеріне айналды, бұл жерде ақпараттық-қатысымдық технологияны жасауда және әзірлеуде басым бағыт құралдық емес, керісінше, мазмұндық аспектілерге берілді. Мақаланың жаңалығы — шет тілдік білім беруді ақпараттандыру мүмкіндіктерінің қазіргі жай-күйін талдау. Заманауи шет тілдік білім берудің мақсаты мәдениетаралық қатысымның белсенді субъектісі ретіндегі біліктілігі уақыт талабына сәйкес халықаралық қатынас жағдайында өзара түсіністік пен өзара әрекеттесудің жоғары деңгейін барабар қамтамасыз ететін жаңа тұрпаттағы жеке тұлғаны қалыптастыру болып саналады. Мақаланың құндылығы Moodle жүйесі негізінде Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университетінің бірінші ақпараттық-білім беру кеңістігінің қалыптасу үдерісін сипаттау болып табылады. Жаңа кезеңде Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университетін ақпараттандыруды дамытудың басты мақсаты — білімді басқарудың алдыңғы қатарлы жүйесі негізінде университеттің бірінші ақпараттық-білім беру кеңістігін әрі қарай қалыптастыру, «Электронды университет» негізін құрайтын толық көлемді электронды білім беру және ғылыми мазмұнды жетілдіру және толықтыру.

Кілт сөздер: шет тілдік білім беруді ақпараттандыру, ақпараттық-қатысымдық технологиялар, гуманитарлық кәсіби білім беру, Moodle жүйесі, Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті.

A.T. Chaklikova, T.A. Kulgildinova

Axiological bases of informatization of foreign language education

This article covers the basics of FL education informatization development in Kazakhstan. The author notes that the computerization of the humanitarian professional education becomes the feature of new stage of education informatization development in general, where the priorities become not the instrumental ones but the content aspects of the information-communication technologies creation and development. The novelty of the article is in the analysis of the current state of foreign language education information opportunities. The objective of the modern foreign language education is to form a new type of individual as an active subject of intercultural communication, competence of whom adequately provides a high level of mutual understanding as well as cooperation in international relations. The value of this article is in the description of the formation

process of a united informational and educational system in Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages on the basis of Moodle. The main purpose of informatization in the new stage of the development of Kazakh Ablai Khan University of international relations and world languages is to further the development of a unified information and education space of the University on the basis of the best knowledge management system, as well as improvement and completion of the full electronic educational and scientific content, which serves as the basis of "e-University".

Keywords: informatization of foreign language education, information and communication technology, humanity professional education, Moodle system, Kazakh Ablai Khan University of international relations and world languages.

References

- 1 Chaklikova, A.T. (2012). Sostoianie i tendentsii informatizatsii inoiazыchnoho obrazovaniia [State and trends of informatization of education in foreign languages]. Proceedings from Teacher IYA in the context of informatization of foreign-language education: *Respublikanskaia nauchnaia-prakticheskaia konferentsiia – Republican scientific-practical conference*. (pp. 6–10). Almaty [in Russian].
- 2 Kunanbaeva, S.S., Nurgalieva, G.K., Chaklikova, A.T. (2006). *Sozdanie informatsionno-obuchaiushchei sredy v sisteme universitetskoho obrazovaniia [Creation of information and teaching environment in the system of university education]*. Almaty: RTsIO [in Russian].
- 3 Kunanbaeva, S.S. (2015). *Stratehicheskie orientiry vyssheho inoiazыchnoho obrazovaniia [Strategic guidelines for higher education in foreign languages]*. Almaty [in Russian].

РЕПОЗИТОРИЙ КАРГУ